

June 15, 2020 @ 4:00 p.m./le 15 juin 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor Dawn Arnold
Deputy Mayor Pierre Boudreau, Via Webex
Councillor Greg Turner, Via Webex
Councillor Paulette Thériault, Via Webex
Councillor Shawn Crossman, Via Webex
Councillor Blair Lawrence, Via Webex

Councillor Charles Léger, Via Webex
Councillor Bryan Butler, Via Webex
Councillor Brian Hicks, Via Webex
Councillor Susan Edgett, Via Webex
Councillor Paul Pellerin*, Via Webex

Absent/Absents:

1. **CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

2. **ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

3. **CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

4. **ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Regular Public Council – June 1, 2020 / Séance ordinaire publique – 1^{er} juin 2020

5. **CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

6. **PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS**

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 Update – Covid -19 (Coronavirus) – Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – Covid-19 (Coronavirus) – Conrad Landry, Chef des pompiers

6.2.2 Presentation – Greater Moncton Homelessness Steering Committee – Part 1

Présentation – Comité directeur des sans-abris du Grand Moncton – Première partie

6.2.3 Virtual Canada Day and Summer Tourism Marketing

Fête du Canada virtuelle et marketing du tourisme estival

6.2.4 Project Upgrade and Communications Initiatives – TransAqua – Kevin Rice

Projets d'amélioration et initiatives de communication – TransAqua – Kevin Rice

6.2.5 Presentation – Summer Aquatics Program: Centennial Beach and East End Pool

Présentation – Programmes aquatiques estivaux : Plage du Centenaire et piscine du quartier est

7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

8. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9. REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Special Private Session – March 18, 2020

Motion: That Moncton City Council approve the City's offer as submitted to the CUPE Local 51 negotiating team on March 18, 2020 subject to the approval of the CUPE Local 51 membership, and that the City's offer be incorporated into a new collective agreement from January 1, 2019 to December 31, 2024 and further that Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and affix the corporate seal of the City thereto.

The details of this tentative agreement must remain confidential and private prior to CUPE Local 51 ratifying this agreement which could be up to 3 months.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis clos extraordinaire – 18 mars 2020

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'offre déposée par la Ville le 18 mars 2020 auprès de l'équipe de négociation de la section locale 51 du SCFP, sous réserve de l'approbation des membres de cette section locale, que cette offre fasse partie de la nouvelle convention collective pour la période comprise entre le 1^{er} janvier 2019 et le 31 décembre 2024 et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Les détails de l'entente provisoire doivent rester confidentiels et ne doivent pas être divulgués tant que la section locale 51 du SCFP ne l'aura pas ratifiée, dans un délai qui pourrait atteindre trois mois.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

9.2 Recommendation(s) – Private Session – May 11, 2020

Motion: That the City of Moncton enter into a one-year License Agreement with the Codiac Viking Aquatic Club Incorporated/Club Aquatique Codiac Vikings Incorporée and Club de Natation Bleu et Or Incorporée for the 2020 operation of the City of Moncton's two aquatic facilities, Centennial Beach and East End Pool, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and affix the seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 11 mai 2020

Motion : Que la Ville de Moncton conclue, avec le Club Aquatique Codiac Vikings Incorporée/Codiac Viking Aquatic Club Incorporated et le Club de Natation Bleu et Or un accord de licence pour l'exploitation, en 2020, des deux installations nautiques municipales, soit la plage du Centenaire et la piscine du quartier est, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer cet accord et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger

Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Quotation QP20-051** – Reconstruction of Retaining Walls – Frampton Lane

Motion: That Quotation #QP20-051 – Reconstruction of Retaining Walls – Frampton Lane, **be awarded** to Modern Construction (1983) Limited in the amount of \$102,407.50 including H.S.T. @ 15% (\$92,866.68 net H.S.T.), and that the budget for the project be set at \$160,000 including Net H.S.T., engineering, landscape architectural consulting fees, landscaping allowances and contingency.

Moved by: Councillor Turner
Seconded by: Councillor Pellerin

MOTION CARRIED

Proposition de prix QP20-051 – Reconstruction d'un mur de soutènement – ruelle Frampton

Motion : Que le contrat de la proposition de prix QP20-051 (Reconstruction d'un mur de soutènement – ruelle Frampton) **soit attribué** à Modern Construction (1983) Limited pour la somme de 102 407,50 \$, y compris la TVH de 15 % (92 866,68 \$ avant la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 160 000 \$, en tenant compte de la TVH nette, des frais d'ingénierie, des honoraires d'expertise-conseil en architecture paysagère, des provisions pour le paysagement et de la provision pour éventualités.

Proposée par le conseiller Turner
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

10.2 **Tender TCS20-056** – Site Preparation for Codiac Regional RCMP Facility (Albert Street)

1. **That** Moncton City Council approve the recommendation to award Tender #TCS20-056 – Site Preparation for Codiac Regional RCMP Facility, located at 199 Albert Street, to the lowest Bidder meeting all Terms and Conditions, and Specifications, being MacDonald Paving & Construction, a division of Miller Paving Ltd. for the Total Tendered Price of \$994,531.50, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$99,453.15, including H.S.T. @ 15% be allocated toward the Project Budget to address any unknown or unforeseen site conditions which may require additional work to be carried out by the General Contractor, subject to the City of Moncton's approval.
3. Lastly, it is also recommended that a Contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS20-056 – Préparation du site pour la construction de l'édifice de la GRC Codiac (rue Albert)

1. **Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation d'attribuer le contrat de l'appel d'offres TCS20-056 (Préparation du site pour la construction de l'édifice de la GRC Codiac, situé au 199, avenue Albert), au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des clauses et conditions et du cahier des charges, soit MacDonald Paving & Construction, division de Miller Paving Ltd., en contrepartie du prix total proposé de 994 531,50 \$, y compris la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé qu'une provision pour éventualités de 10 %, soit la somme de 99 453,15 \$, y compris la TVH de 15 %, soit constituée dans le budget du projet afin de tenir compte des conditions inconnues ou imprévues du site qui pourraient obliger l'entrepreneur général à faire des travaux supplémentaires, sous réserve de l'approbation de la Ville de Moncton.

3. Enfin, il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Report** – Outdoor patios and Main St. configuration

Motion: That Moncton City Council amend By-Law Amendment T-310.33, to configure Main Street as a one-way Street from Botsford Street to Lutz Street with an east to west vehicle pattern including a bi-directional bicycle lane on the south side of Main Street on a temporary trial basis, by changing the end date from October 31, 2020 to September 30, 2020, and that By-law Amendment T-310.33 proceed to 2nd and 3rd reading with the above change.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Councillor Pellerin not present for the vote

Rapport – Cafés-terrasses et reconfiguration de la rue Main

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton modifie l'Arrêté portant modification T-310.33 pour aménager la rue Main en voie publique à sens unique entre la rue Botsford et la rue Lutz, dans le sens est-ouest pour la circulation automobile, ainsi qu'une voie cyclable dans les deux sens du côté sud de la rue Main, à titre d'essai et temporairement, en remplaçant la date fixée pour la fin, soit le 31 octobre 2020, par le 30 septembre 2020, et que l'Arrêté portant modification T-310.33 soit soumis, avec le changement ci-dessus, à la deuxième et à la troisième lectures.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Pellerin n'était pas présent pour le vote

10.4 Relief for Market vendors

Motion: That, as a temporary incentive to encourage the presence of vendors at the Moncton Market, a discounted rate of 50 per cent for one month (four consecutive weeks) be offered to a returning vendor in the first month of each of the three phases of re-opening.

Moved by: Councillor Turner
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Councillor Pellerin not present for the vote

Allègement pour les marchands du Marché Moncton

Motion : Qu'à titre de mesure d'incitation temporaire pour encourager la présence de marchands au Marché Moncton, un tarif réduit de 50 % pour un mois (quatre semaines consécutives) soit offert aux marchands qui reviennent s'installer au Marché dans le premier mois de chacune des trois phases de sa réouverture.

Proposée par le conseiller Turner
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Pellerin n'était pas présent pour le vote

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By Law** in of Relating to Shopping Carts in the City of Moncton, being By-Law A-1620 – *Second & Third Readings*

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Councillor Pellerin not present for the vote

Arrêté concernant les paniers d'épicerie dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1620 –
Deuxième et troisième lectures

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Pellerin n'était pas présent pour le vote

11.2 **By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Regulation of Traffic and parking in the City of Moncton, being By-Law T-310.33 – *Second & Third Readings*

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Councillor Pellerin not present for the vote

Arrêté portant modification de l'Arrêté réglementant la circulation et le stationnement dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté T-310.33 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Pellerin n'était pas présent pour le vote

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointments be approved/**Que** les nominations suivante soient adoptées.

Rim Fayad, Culture Board / Conseil des arts de Moncton
Councillor Charles Léger, Codiac Regional Policing Authority / Autorité du service de police régionale de Codiac
Eileen Whyte, Accessibility Committee / Comité d'accessibilité

Moved by /Proposée par le conseiller Lawrence
Seconded by/ Appuyée par le conseiller Léger

MOTION CARRIED / MOTION ADOPTÉE

Councillor Pellerin not present for the vote / Conseiller Pellerin n'était pas présent pour le vote

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE